
COPENHAGUE – Ceremonia inaugural de ICANN58
Lunes, 13 de marzo de 2017 – 09:00 a 10:30 CET
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

BRAD WHITE: Damas y caballeros, por favor, tomen asiento porque vamos a comenzar a la brevedad. Gracias.

Damas y caballeros, por favor, tomen asiento. Vamos a comenzar en aproximadamente dos minutos. Gracias.

Damas y caballeros, bienvenidos a la reunión ICANN 58 y a su sesión inaugural. Vamos a darle la bienvenida a Jean Jacques Sahel, vicepresidente de participación global de partes interesadas para Europa.

JEAN-JACQUES SAHEL: Buenos días a todos. Lo digo en distintos idiomas. Como vicepresidente regional de la ICANN para Europa voy a ser oficialmente su maestro de ceremonias. Quiero darles la bienvenida a todos a esta reunión número 58 de la ICANN en la ciudad de Copenhague. Bienvenidos a Dinamarca y a Europa. Es muy grato ver que muchos de ustedes han venido aquí de todo el mundo. Los líderes de las RIR, del IETF, de la ISOC, de nuestras

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

organizaciones hermanas y tantas otras partes interesadas. Es muy bueno tenerlos a todos aquí. También agradezco la presencia de la ministra Mette Bock, ministra de Cultura. También agradezco a Finn Petersen y a Henrik Udsen y a todo su personal y sus colegas de la autoridad empresarial danesa, también de la entidad .DK host-master y también a todo el personal de este centro de convenciones por ayudarnos a preparar este evento tan importante. Les doy la bienvenida a todos ustedes, a quienes aman la tecnología, a los ministros, a los funcionarios gubernamentales, a las ONG, al sector académico, a todos los que integran esta comunidad global de la ICANN.

Tenemos mucho trabajo por delante en esta semana como ustedes saben. Ahora, es un gran honor y un gran placer presentarles a esta persona que siempre me enseña matemática y me enseña tantas cosas, incluso durante las pausas para un café. Ninguno de nosotros estaría hoy aquí, bien vale la pena decirlo, si él no hubiera creado algo verdaderamente revolucionario que continúa mejorando el mundo hoy en día, Internet. Le damos la bienvenida al Dr. Stephen Crocker, presidente de la junta directiva de la ICANN.

STEVE CROCKER: Gracias, Jean Jacques. Es muy generoso de su parte. He prestado cuidadosa atención a los distintos integrantes de nuestra comunidad de múltiples partes interesadas y me complace que usted haya mencionado a los amantes de la tecnología en primer lugar. Es un gran placer estar aquí hoy. Mi primer viaje fuera de los Estados Unidos hacia Europa fue justamente a Dinamarca, aquí. Por motivos que no puedo explicar, tuve la oportunidad de volver recién ahora y estaba realmente deseoso de regresar. Voy a formular una serie de comentarios formales y luego voy a tratar de incluir algún tipo de información de carácter informal.

Distintos ministros, miembros de la comunidad de la ICANN, colegas de otras organizaciones de Internet, damas y caballeros, bienvenidos a la reunión ICANN58. Nosotros estamos aquí unas semanas después de que la Comisión Europea haya declarado este país como uno de los más avanzados tecnológicamente en Europa. Ustedes saben que muchos daneses acceden a Internet a través de la red celular de Internet que es totalmente 4G. El año pasado llegaron a un índice de penetración de Internet del 97% en este país. Qué más hay por hacer, ¿verdad?

Sin duda, Dinamarca es un país conectado y espero que en los próximos días nosotros también nos conectemos, quizá a un nivel más personal. Me recuerdan que cuando empezamos a trabajar en la red Arpa, allá por fines de los 60, nosotros

comenzamos una tradición que no ha sido mencionada pero creamos un eslogan, muchos en realidad, y en esa época el eslogan fue: “Las redes hacen que la gente se acerque. Conectan a la gente”. Creo que esto es verdadero. Venimos aquí de todas partes del mundo a esta hermosa ciudad de Copenhague pero nuestro viaje colectivo va muchos más allá de una distancia geográfica. Hemos llegado aquí a nuestra reunión pública número 58 tras 18 años de trabajo, colaboración y difusión externa. Hemos trabajado y hemos conocido a muchas personas distintas de múltiples culturas y hemos madurado. A veces no nos gusta tanto esa parte. Todos nosotros hemos madurado. La comunidad, la organización y la junta directiva.

El contrato de la IANA es parte de nuestro pasado y ya no define nuestro futuro. A medida que vemos más claramente el futuro, es importante que nuestras elecciones, nuestras prioridades estén dentro de parámetros funcionales y dentro de un presupuesto razonable y consideraciones de aplicaciones de fondos razonables también. Ahora hemos generado de manera colectiva nuestro futuro. Un futuro que debe estar fundado en la transparencia y la responsabilidad. Dos elementos que no son solo importantes sino que son vitales. Nuestro director ejecutivo, Göran Marby, hablará acerca de los pasos de la organización para tener una mayor transparencia y responsabilidad como parte de nuestro ADN institucional.

La junta también está tratando de tener mayor transparencia y estamos haciendo un programa piloto para determinar cómo podríamos abrir parte de nuestras sesiones. Ya tenemos dos sesiones abiertas. También somos conscientes del rol de ustedes como comunidad empoderada. Ustedes serán quienes determinen nuestro rumbo en última instancia. En última instancia, una de nuestras principales prioridades debe ser continuar fortaleciendo nuestra orientación técnica. Estas operaciones están en el centro de nuestro pequeño pero importante rol en el ecosistema de Internet.

Una de nuestras prioridades principales es la seguridad del sistema de nombres de dominio. En octubre, de cinco a seis meses a partir de ahora, por primera vez vamos a cambiar las claves criptográficas del DNS. Nuestro director de tecnologías, David Conrad, les dará más detalles al respecto. También les va a contar acerca de una nueva plataforma de pruebas que se lanza en el día de hoy para garantizar que todos estamos listos para este cambio una vez que las claves sean cambiadas este año. También vamos a trabajar, además de en la seguridad del DNS, en desarrollo de asesoramiento y de políticas. Ustedes saben que esta es una parte fundamental de nuestra organización. Va a haber deliberaciones acerca de temas importantes como la revisión de todos los mecanismos de protección de derechos en todos los gTLD. Los nuevos servicios de directorio de registración

en remplazo de WHOIS. El retiro de los ccTLD y el mecanismo de revisión de las decisiones de delegar, revocar o retirar un ccTLD. Eso parece un poco aburrido pero seguramente si participan en esa sesión van a escuchar deliberaciones interesantes. También trataremos el marco para el uso de nombres de países y territorios como TLD. La organización de apoyo para direcciones también va a tener su reunión anual y habrá una reunión del comité de revisión de los servicios de recursos numéricos de la IANA.

At-Large también tratará los criterios y las responsabilidades de sus estructuras y las cuestiones del área de trabajo 2. El Comité Asesor Gubernamental se reunirá con distintas organizaciones de apoyo. Tratarán sesiones acerca del uso indebido del DNS, la mitigación del uso indebido, entre otros temas y protección de datos también. El comité asesor del sistema de servidores raíz está también mostrando sus últimas tres publicaciones recientes acerca de la historia y evolución del sistema de servidores raíz. Luego también el comité asesor de seguridad y estabilidad tendrá un taller sobre las DNSSEC.

Asimismo, vamos a dedicar un tiempo y un esfuerzo significativo a ver el tema de los nuevos estatutos. También tengo que mencionar el trabajo importante en el área de trabajo 2. Por último, tenemos un curso acerca de habilidades para presidir grupos. Queremos incentivar a los líderes de la comunidad, tanto

nuevos como un poco más antiguos, a que consideren estas capacitaciones porque preparan a las personas para futuros roles de liderazgo. También agradecemos muchísimo el arduo trabajo que todos ustedes han realizado para tratar cuestiones que son muy difíciles. Esto nos ayudará a definir quiénes somos ante el resto del mundo y a garantizar la confianza. Esto también demuestra la importancia de la claridad y la certidumbre en nuestros procesos, de tener procesos certeros. Göran hablará más acerca de ese tema a la brevedad.

Nosotros a veces somos vistos como lo que no somos. No somos una empresa con ánimo de lucro. No somos una entidad gubernamental. Tenemos un rol intermedio y tenemos que potenciar ese rol en lugar de minimizarlo y ser efectivos y eficientes además de transparentes y responsables y de funcionar en pos del interés público.

Este periodo posterior a la transición tiene mucha evolución y hace falta que nos focalicemos en mejorar nuestras operaciones para que no presenten inconvenientes, sean previsibles y uniformes. Tenemos que focalizarnos en la ejecución, en hacer lo que tenemos que hacer. Queremos hacer las cosas bien pero también, y lo más importante, queremos hacer lo correcto. Tenemos que garantizar que lo que se realice sea resultado de un esfuerzo inclusivo y colectivo. Somos una organización global dedicada a la coordinación técnica pero no podemos ni

debemos olvidarnos de que somos seres humanos que compartimos un deseo y una necesidad de ser respetados y valorados. Ese respeto es importante dentro del modelo de múltiples partes interesadas. También estamos tratando determinadas resoluciones que esperamos finalizar durante esta semana.

Hace dos años, en Singapur, hice hincapié en la importancia de la empatía recíproca. Repito ese mensaje en el día de hoy. Necesitamos escucharnos al igual que hablamos unos con otros. Sobre todo cuando no estamos de acuerdo debemos conectarnos a nivel humano. La empatía y el respeto mutuo deben ser el marco de todas nuestras deliberaciones.

Antes de venir a Dinamarca aprendí algo acerca de este país que me fascinó. Espero que sirva durante esta semana. Es una característica danesa que se llama Hygge. Espero haberla pronunciado bien. Se refiere a un estado de ánimo en el cual todas nuestras necesidades están en equilibrio. Es un estado agradable, cálido y acogedor. Hygge se está transformando en un producto de exportación en Dinamarca. El año pasado se publicaron seis libros al respecto en Estados Unidos. Se publicaron nueve en el Reino Unido también. Los diccionarios Collins y Oxford agregaron la palabra Hygge a la lista de palabras del año para el 2016. Este es un estado que todos tratamos de lograr, de alcanzar y cuando digo todos me refiero a mí, a

ustedes, a la comunidad, a la organización, a la junta directiva. Todos somos parte de una entidad, unidos, y tratamos de mantener una impresionante red de redes. Si cumplimos con nuestra misión vamos a facilitar la comunicación y el flujo de información a nivel mundial pero solamente lo podemos hacer si trabajamos con compasión y con respeto. Les agradezco por eso. Ahora es un placer para mí presentarles a la ministra Mette Bock, Ministra de Cultura de Dinamarca.

METTE BOCK:

Buenos días, señoras y señores. Quiero darles la bienvenida a Copenhague, Dinamarca, y a la reunión ICANN58. Es un placer para mí ser anfitrión y además ver lo que está haciendo el trabajo de la ICANN, de la comunidad de la ICANN. Es la primera reunión de esta organización en Dinamarca, si bien no es la primera de la ICANN. Los invitamos a ustedes, a quienes están en la delantera del terreno digital, porque sabemos que Dinamarca es una de las sociedades más digitales del mundo. Dinamarca está primera en los índices de economía digital dentro de la Unión Europea y también dentro del desarrollo de TIC de Naciones Unidas. Realmente estamos muy comprometidos y adoptamos desde los primeros tiempos toda esta nueva tecnología.

Los ciudadanos daneses son los más avanzados en el uso de Internet dentro de la Unión Europea y además llevamos la delantera en lo que tiene que ver con adaptarnos al uso de tabletas y teléfonos inteligentes. Lo hacemos al tener compañías tecnológicas que trabajan en Dinamarca. Copenhague está bien ubicada en las listas de accesibilidad en términos digitales y además en nuevas empresas digitales conforme al índice 2016 de ciudades digitales. Esto tiene que ver con un entorno comercial saludable y el acceso a las habilidades y al capital. Mucho de esto se debe a una conciencia digital y a un espíritu emprendedor del sector privado, pero también el sector público ha cumplido un rol fundamental. La digitalización de la sociedad danesa no se dio nada más que por coincidencia y de un día para otro, sino que ha habido una gran promoción, una gran dedicación del sector político a una estrategia a largo plazo y a una cooperación exitosa entre el sector público y el sector privado. En los últimos 15 años, Dinamarca ha tenido una transición singular en todo lo vinculado a una administración pública digital, la comunicación y los servicios digitales.

Muchas de estas soluciones digitales se originaron en las estrategias digitales previas y ahora son parte de nuestra vida diaria. Hoy por hoy se puede presentar la declaración de impuestos o registrar una nueva compañía a través de un teléfono inteligente utilizando nuestro ID digital que está seguro.

Hemos estado digitalizando mucho de nuestro patrimonio cultural y realmente, como ministra de Cultura, estoy orgullosa de ello. Esperaría entonces que el acceso en línea a la cultura danesa de uno de los grandes iconos, como Christian Andersen, fuera trending topic en Google aquí en Dinamarca. Pero no fue así. En 2016, una de las tendencias más grandes en Google en Dinamarca no fue un fenómeno cultural sino que fue Pokémon Go.

Esto realmente no me desalienta sino que me dice que la Internet nos abre los ojos, nos abre la mente, nos abre el mundo que nos rodea. Creo que las lecciones del Pokémon Go nos muestran a nosotros cuál es el potencial de Internet para tratar de aunar al mundo, de que este mundo se conecte más. Si bien en Dinamarca hemos realizado una gran transición hacia el mundo digital, tenemos en realidad un gran viaje por realizar como parte de una comunidad de Internet verdaderamente global. Por eso vemos que este es un paso muy importante, el ser los anfitriones de la conferencia número 58 de la ICANN.

Mucho del trabajo que tenemos por delante también habla de esa transición de la sociedad danesa así como de una sociedad global completa que depende en muchos aspectos del funcionamiento que tiene una Internet abierta y libre. Por eso querría señalar la importancia y el rol crítico que tienen ustedes en coordinar y en desarrollar el sistema de nombres de dominio.

Nosotros llevamos adelante esta misión para beneficio de la comunidad de Internet con un hogar global donde estamos hablando de procesos transparentes y abiertos. Permitámonos entonces tener una competencia abierta, un ingreso abierto a los mercados vinculados con la Internet. Al menos, esto es lo que dicen los estatutos de la ICANN.

Ahora, hablando seriamente, la transición de la IANA se dio porque toda la comunidad de la ICANN, es decir, ustedes, pudieron trabajar juntos y desarrollar propuestas que fueron ampliamente respaldadas. De hecho, fue una obra maestra para mostrar cómo el modelo de múltiples partes interesadas puede funcionar y puede dar resultados que son sostenibles en el tiempo. Todo lo que tiene que ver con una mayor rendición de cuentas de parte de la ICANN, también es un tema muy importante para Dinamarca y nos complace ver cuál ha sido el resultado. En este proceso particularmente prestamos atención a garantizar que existan estos pesos y contrapesos adecuados entre la junta directiva y la comunidad. Nosotros queremos que exista una transición eficaz y garantizar que no exista ningún grupo que pueda capturar por completo a la ICANN.

También es importante tener esta nueva configuración que ya fue probada el año pasado durante la transición. La estabilidad de la ICANN y de la Internet es uno de los puntos clave sin lugar a duda para Dinamarca. Ha sido importante que los gobiernos

también tengan un rol de asesoramiento para cumplir dentro del ecosistema de la ICANN. Los gobiernos deben contribuir activamente a la solución de los desacuerdos entre la junta directiva de la ICANN y de la comunidad a través del diálogo en esta nueva comunidad empoderada.

La autorregulación es algo que me resulta muy cercano y realmente estamos complacidos en ver que el nuevo mecanismo de rendición de cuentas puede estar asentado en la legislación californiana para que no exista la posibilidad de considerar otra jurisdicción, aunque le daríamos con gusto la bienvenida a ICANN en Dinamarca. Es importante entonces que la comunidad de la ICANN continúe trabajando sobre los temas de rendición de cuentas y concluyamos con las nueve áreas que nosotros hemos debatido y acordado como muy importantes. Entre otras está la diversidad. Acá tenemos un camino para seguir. También la representación, representación geográfica o la edad. Es un tema que debe ser solucionado. Obviamente no existen dudas de que esto es lo que transforma a la ICANN en una sociedad realmente con múltiples partes interesadas.

Les recomiendo a todos que le dediquen energía y tiempo a este proceso de múltiples partes interesadas. Dinamarca respalda firmemente este modelo de gobernanza de Internet. Espero que acá, mientras estén en Copenhague y en Dinamarca, puedan trabajar y disfruten de su estadía. Como ministra de Cultura,

obviamente los aliento a visitar Copenhague y a visitar Dinamarca. No solo algunos de los restaurantes daneses con estrellas Michelin sino también que coman en algunos de los puestos que están por la calle así como alguna institución cultural. Pueden ir al castillo de Elsinore Kronborg donde se desarrolla “Hamlet”, de Shakespeare. Cambiaría un poco las palabras de “Hamlet” para mostrarles que nada está podrido en el estado de Dinamarca. Muchísimas gracias, damas y caballeros.

JEAN-JACQUES SAHEL: Muchas gracias, señora Ministra. Vamos a seguir citando “Hamlet” posteriormente, al final de esta sesión. Ahora quiero presentarles a alguien que tengo la fortuna de conocer desde hace varios años. Es experto en derecho informático y observador de lo que sucede en la ICANN. Es el presidente del Foro Danés de Gobernanza de Internet y también de la junta directiva de la entidad a cargo del registro .DK. El profesor Henrik Udsen.

HENRIK UDSEN: Muchas gracias. Internet en cierto modo nos reúne a todos nosotros. Nos reúne en la comunidad local. Es un poco como el fútbol de Internet pero el fútbol no tiene un lado tan lindo a veces porque los jugadores se lesionan, etc. Es una manera menos elegante de entrar en escena. Quiero darles la bienvenida

a todos ustedes a Copenhague, amigos y colegas. Como presidente del registro del dominio .DK y del Foro Danés de Gobernanza de Internet es un placer estar con ustedes aquí y representar a la sociedad global de Internet en Dinamarca durante la reunión ICANN58. Quiero agradecerle a la ministra de Cultura por sus palabras iniciales. Quiero agradecer también a la autoridad empresarial danesa y a todos quienes colaboraron para que esta reunión se haga realidad.

Al igual que la ICANN, el Foro de Gobernanza de Internet de Dinamarca es una entidad multisectorial que garantiza que se preste atención al interés de la sociedad de Internet en Dinamarca. Para nosotros, el modelo de múltiples partes interesadas es vital a nivel nacional e internacional. Esto quedó demostrado con el éxito de la transición de la custodia de la IANA, como ustedes habrán notado. Por supuesto que esa transición fue un gran hito para la ICANN. Ahora nos preguntamos cuáles son los próximos pasos a seguir. También creo que la transición de la IANA demuestra que si bien esta es una organización principalmente técnica, no se puede separar por completo lo técnico de lo comercial de lo político.

Supongo que al ver a Internet en el día de hoy y ver los desafíos que enfrentamos, vemos exactamente lo mismo. No podemos separar estos tres componentes. Creo que estamos enfrentando desafíos serios también cuando nos referimos a la necesidad de

una Internet libre y equitativa, cuando vemos cómo se utiliza Internet, vemos debates con sentimientos negativos. Vemos que hay personas que se retiran del debate público justamente por cómo se utiliza Internet. Creo que es importante hablar acerca de estas cuestiones también. No necesariamente la ICANN se tiene que pronunciar al respecto pero el modelo multisectorial significa que tenemos muchas personas reunidas aquí con mucho conocimiento y podríamos servirnos de esta oportunidad para tratar estas cuestiones porque solo dialogando entre nosotros seremos más sabios y podremos seguir adelante.

También debemos ver el desafío de que Internet se está transformando en un campo de batalla de ciberataques y de ciberdelitos. En la lucha contra el ciberdelito, el mundo de Internet desarrolla una parte muy importante. Tiene un rol importante. Tenemos que ver cómo combatir el delito y también tenemos que garantizar la libertad de expresión y la privacidad. El foro que presido quiere contribuir con esta iniciativa y lograr este equilibrio. Espero que tengamos la oportunidad de deliberar acerca de esto durante esta reunión de la ICANN también.

Estoy convencido de que el modelo de múltiples partes interesadas será valioso en tal sentido. La reunión ICANN58 por supuesto ofrece la oportunidad de tratar una gran variedad de temas. Las partes interesadas locales en las reuniones de la

ICANN pueden participar en distintas sesiones que se realizan en un evento oficial en paralelo. Aquí lo vemos en el programa. Lo tengo justo aquí. Tenemos distintas sesiones organizadas por ONG, empresas y organizaciones danesas. Van a ver estos eventos en paralelo y tienen el programa. También pueden ver el sitio web. A ver, aquí lo vemos en pantalla. Muchas gracias. Se muestran estos eventos en paralelo. Tienen allí la dirección de ese sitio web. Lo ven en pantalla y pueden registrarse y participar de esos eventos paralelos. Yo sé que tienen mucho por hacer aquí en Copenhague pero espero que encuentren tiempo para participar en estas otras actividades.

También hay muchas sesiones interesantes en esta reunión ICANN58 pero esperamos que tengan un tiempito para ver esta hermosa ciudad de Copenhague también. Aquí les voy a dar algunas recomendaciones de lo que pueden y no pueden hacer. No esperen por ejemplo que los ciclistas se detengan y les cedan el paso. Sí, es muy lindo andar en bicicleta. Es muy amigable con el medio ambiente pero realmente es una jungla. Tampoco vayan a Tivoli porque es el mayor parque de diversiones, el más antiguo, etc. Es muy bonito pero está cerrado en esta época del año. Si tratan de ingresar, probablemente la policía los arreste. No lo intenten. Pueden ir a Christiania que solía ser una zona militar. En los 70 fue abandonada por las fuerzas armadas. Fue ocupada por los hippies y es como una aldea hippie en medio de

la ciudad. Se ha generado controversia acerca de Christiania a lo largo de los años pero vale la pena visitar este sitio.

Si se quieren sentir realmente locales pueden buscar un semáforo en rojo en medio de la noche y tratar de cruzar la calle hasta que se ponga en verde aunque no haya ningún auto a su alrededor. Nosotros nos detenemos ahí y pensamos por qué no tengo que avanzar si no hay ningún auto, y sin embargo no lo hacemos. No pasamos el semáforo en rojo. Hay muchas cosas por hacer pero la prioridad número aquí en Copenhague es registrar un dominio en .DK. Por favor, visiten a los registradores que están vendiendo nombres de dominio dentro de .DK para tener una experiencia total de Copenhague. Espero que disfruten de esta reunión ICANN58, de su estadía aquí en esta ciudad. Espero participar en todas estas sesiones importantes e interesantes. Gracias por su atención.

JEAN-JACQUES SAHEL: Ahora creo que ya les dieron todas las bromas danesas que les podían hacer. Voy a llamar a otro escandinavo a tomar el estrado que es Göran Marby, nuestro director ejecutivo.

GÖRAN MARBY: Buenos días. Yo no voy a hacer más bromas en el día de hoy. Tengo que disculparme ante mi equipo porque escribieron un

buen discurso pero lo dejo de lado. De hecho, estoy contento de volver a Copenhague. Yo pertenezco a Gothenburg, que es una ciudad muy pequeña y que está cerca. Cuando uno cumple 18 años lo que hace es viajar a Copenhague. Nos gustó mucho. A la gente de Copenhague no le gustó tanto. Vi un aviso hace muchos años que decía: “No se emborrache en la calle porque la gente puede pensar que es sueco”. Lo llamamos intercambio cultural nosotros. ICANN realmente cumplió 18 años y estamos en Copenhague. No tengo nada más que decir al respecto.

Hace un año que estoy en este puesto. Realmente ha sido un año maravilloso. Hemos tenido partes buenas, malas obviamente. Hemos hecho algunas visitas al Capitolio en Washington. La gente me pregunta: “¿Qué descubriste en este año?” Y yo digo: “Aprendí mucho”. Todavía tengo problemas con las siglas, con los acrónimos pero ahora tenemos un nuevo idioma oficial en ICANN que es el Swenglish y yo lo único que puedo hacer es aprender a hablarlo.

Lo más importante son las cosas que me han contado porque hay mucha gente que me dice en las reuniones: “¿No estás cansado?” Y no, realmente las reuniones me dan más energía porque puedo hablar con ustedes, porque me cuentan cosas y esto es fantástico. Este es el poder que tiene hacer lo que yo hago, hacerlo cada vez mejor. Hace unas semanas estuve en el Congreso Mundial de Telefonía Móvil en Barcelona y ahí estuve

con la Ministra de Tecnología, Información y Telecomunicaciones de Pakistán. Ella me dijo algo que realmente me sorprendió y era que estaban estableciendo escuelas para niñas menos favorecidas porque entre los 9 y los 15 años en general les enseñaban a cocinar y a limpiar en las escuelas y ahora les estaban enseñando informática. Esto da oportunidades a la gente que nunca tuvo la oportunidad de hacer otras cosas. Para mí, de eso se trata Internet. Para eso me levanto por la mañana. Les voy a decir algo. No vamos a hacer más ceremonias de apertura por la mañana. Las vamos a hacer por la tarde. ¿No les parece una buena idea esto?

Hemos estado debatiendo esto entre mi equipo y yo, y no sé si Duncan escuchó algo de esto. Esto es tan importante, tan sorprendente. Tenemos todas estas historias donde la gente puede cambiar su vida a través de la Internet. La Internet es un elemento de cambio y por eso hago lo que hago. Yo creo que la Internet es sumamente importante. Eso hace que la ICANN sea importante. No porque seamos el centro de la Internet, el punto de gravedad sino que somos una parte importante de esto que llamamos la Internet. Eso hace que ustedes sean importantes. Es por esto que esta reunión es importante.

Nosotros tenemos más de 300 sesiones en esta semana. Algunas ya empezaron. Parece que ya estamos en la mitad de ellas. Cada vez que uno se sienta, que habla de algo que le parece trivial,

realmente está generando algo para alguien más y eso es realmente bello. También existen las obligaciones. Nosotros tenemos una responsabilidad. Como hablamos, la transparencia, la rendición de cuentas son muy importantes para nosotros y quiero contarles algunas de las cosas que hicimos para ser más transparentes. ¿Cuántos leyeron mi informe a la junta directiva? la junta no tiene que decir nada.

Empezamos a hacerlo hace un par de reuniones. Realmente los insto a que lo lean porque pasamos mucho tiempo redactándolo. Sé que cambia en base a los aportes que ustedes realizan pero es muy importante porque yo digo qué es lo que estoy haciendo, qué es lo que está haciendo el personal y qué podemos hacer para mejorar la transparencia. Este es uno de esos pasos. El jueves a la tarde vamos a tener una sesión abierta, tanto yo como mi personal ejecutivo para que ustedes hagan las preguntas que quieran formular. Nosotros incluso vamos a dar respuesta a eso.

Ahora tenemos una nueva persona que es responsable de reclamos y es Krista. Es un paso pequeño pero importante para mejorar la transparencia porque además vamos a publicar estos reclamos. Les vamos a decir qué hacemos con estos reclamos que recibimos y si hicimos algo incorrecto, lo vamos a decir. Este es el camino que vamos a seguir en el futuro. También es difícil de describir porque no se trata solo de escribir cosas, de tener

sesiones abiertas. La transparencia es mucho más que esto. Tiene que ver con entender. Yo no soy el más inteligente acá pero hace unas semanas estuve con Theresa Swinehart y le dije: “Realmente no entiendo todos los procesos, cómo funciona todo”. Theresa siempre es positiva. Le dije: “¿Por qué no me preparas un flujograma como para ver cómo funciona todo esto? El proceso de revisión sobre todo”.

Eso es en octubre y todavía estamos en la etapa de descubrir qué es lo que pasa. Esto me dice algo. ¿Por qué es importante esto? ¿Por qué es importante que la gente entienda cómo funciona el modelo de múltiples partes interesadas en la práctica? Nosotros tenemos que decírselo a ustedes porque si estamos en el proceso de realizar políticas y hay otros procesos que hacemos tenemos que saber exactamente cómo lo hacemos. Quizá esto no les sorprenda pero uno de los procesos en los que estamos involucrados tiene cuatro metros y medio de largo. Este es el flujograma. Lo que vamos a hacer en Johannesburgo es una sesión específica con la única intención de mostrarles a ustedes y a todos cómo se toman estas decisiones. Una vez que se toman estas decisiones, cómo son los paneles que establecemos, cómo se maneja el asesoramiento, cómo se realizan todas estas cosas. Realmente no tengo intención de cambiar nada sino de mostrarles qué es lo que hacemos. Probablemente no todo lo hagamos bien. Vamos a hablar también con ustedes. ¿Qué cosas

entendimos mal? Me parece que eso también forma parte de la transparencia.

Alguien está calculando cuántos usuarios tiene Internet. Yo no lo hice pero tenemos 3.700 millones de usuarios finales conectados en una red. Es sorprendente. Creo que esos fueron los más fáciles, incluso Dinamarca. En general es la élite, los que tienen acceso, los que están en las ciudades, las personas urbanas, por así llamarlas, los que saben inglés, los que lo tienen como uno de sus principales idiomas. Yo creo que el siguiente número de usuarios va a ser más difícil porque estamos hablando también de la tecnología. Estamos hablando de la tecnología móvil como dije anteriormente. Por eso me parece que la diversidad dentro de la ICANN es importante. Los IDN son importantes. Por ejemplo, ¿quieren saber cuántos idiomas hablamos nosotros en la organización de la ICANN? Son 54 idiomas. Tenemos representación en 34 países en el mundo. Necesitamos mucho más porque los siguientes miles de millones de usuarios van a ser muy importantes y van a ser muy locales porque lo importante y lo sorprendente de la Internet es que es algo global, es algo fantástico, pero también es una aldea.

¿Qué es lo que queremos hacer cuando estamos en línea? quiero tener acceso a la municipalidad local. Quiero tener acceso al diario local. Esas son las cosas. También los amigos locales, obviamente. Tenemos que realmente darle respaldo a la

siguiente generación de usuarios de Internet. Tenemos que ser diversos para entender cuáles son esas necesidades del futuro.

Una vez más, estamos en Copenhague, una ciudad maravillosa y Duncan me dijo que no podía decir nada de lo que había hecho cuando era joven en Copenhague. Entonces no voy a hacerlo. Les voy a dejar, como de costumbre, el trabajo más difícil e importante para ustedes. Bienvenidos a Copenhague. Bienvenidas a ICANN58 y muchísimas gracias.

JEAN-JACQUES SAHEL: No tenía ninguna nota para esta transición. Göran tenía que presentar al próximo orador pero lo voy a hacer yo. Esto es todo espontáneo. Si nuestro próximo orador, David Conrad, está listo, lo vamos a presentar. Es el director de Tecnologías de la ICANN.

DAVID CONRAD: Ahora llegó la parte de los nerds de esta sesión. Creo que tengo algunas presentaciones. A ver, bueno, hace mucho, mucho tiempo, en una galaxia muy, muy lejana... En realidad no fue hace tanto tiempo y fue en las afueras de Washington. Nosotros hicimos la firma de la zona raíz para las DNSSEC. Lo hicimos en el DNS y prometimos que cinco años después íbamos a cambiar la clave criptográfica para la firma de la llave de la zona raíz. Ya pasaron más de cinco años y estamos en el proceso de hacer el

traspaso de la llave para la firma de la clave de la zona raíz. Es como cambiar una clave de acceso y este es el resultado de muchísimo trabajo realizado por el personal, la comunidad, para garantizar que este cambio, el cambio de esta clave para las DNSSEC realmente no sea algo que cause muchas interrupciones o llame la atención. Lo importante es que no quiero ver titulares en los diarios y las revistas como los que vemos aquí. Eso es lo más importante.

¿Cómo garantizamos que esto no suceda? Yo tengo que venir a reuniones como esta y hablar acerca de este tema que es tan aburrido y tan nerd. Esto sucederá en parte por los esfuerzos de mi equipo, del equipo de la IANA y de la comunidad técnica para garantizar que todos estén al tanto de que ocurrirá este cambio. Para que estemos al tanto de esto, el 11 de octubre de 2017, relativamente pronto, vamos a cambiar la clave para la firma de la llave de la zona raíz. Antes de eso hay que tener una validación apta para las DNSSEC. Los operadores del DNS lo tienen que hacer. Tienen que actualizar sus configuraciones de manera automática o manual.

Hoy lanzamos una plataforma de prueba para que los operadores del DNS puedan determinar si están listos para estas actualizaciones automáticas. Si ustedes son un usuario final, esto les resultará un poco aburrido pero si son un operador del DNS y están preparados para las DNSSEC, vayan a esa dirección

que vemos en pantalla en este momento y si son un nerd, les va a gustar ver esta página web con información acerca de cómo hacer el traspaso necesario y verificar su instalación para que el traspaso de la KSK se pueda hacer correctamente.

¿Qué pueden hacer ustedes? Si son un operador del DNS y tienen un resolutor del DNS, activen la validación de las DNSSEC y luego verifiquen que pueden prestar soporte para el traspaso de la KSK en nuestra plataforma de prueba. Si no son uno de estos operadores, entonces tienen que pedirle a su operador de red que active la validación de las DNSSEC y se asegure de que puedan prestarle soporte al traspaso de la KSK. También les tengo que decir que vamos a tener una sesión sobre este tema el día de mañana a las 5:00 PM en la sala hall 3. Si están interesados en este tema, se lo recomiendo. Es una introducción al traspaso de la KSK. Matt Larson estará a cargo de esa sesión. Los invito a participar de esa sesión a cargo de Matt. Ahora le doy la palabra nuevamente a Jean Jacques.

JEAN-JACQUES SAHEL: Muchas gracias, David. Espero que les hayan gustado las fotografías en blanco y negro de los operadores del DNS. Bien. Si a ustedes les interesan un poco más estas cuestiones culturales, entonces quizá se interesen un poco por la serie South Park. Les

recomiendo que vean la última parte de esa serie para comprender un poco más acerca de la cultura danesa.

La última vez que estuvimos en Europa, estuvimos en Dublín y yo practiqué un poco, ensayé para esta parte cultural de nuestro evento. Quiero agradecerles a Michele Neylon y a otras personas que me ayudaron a practicar danzas irlandesas para aquella oportunidad. Ahora tenemos la suerte de contar con un equivalente danés, por así decirlo. Esta es una banda muy famosa aquí. Queremos que tengan un poquito de cultura danesa, darles un gustito de cultura danesa. Nos dijeron que si uno piensa acerca de Dinamarca, hay muchas cuestiones distintas y uno pensaría en palabras, palabras y palabras como reino, historia, vikingos, ciencia, cuentos de hadas, etc. Podemos agregar la palabra juventud y la palabra música a esa lista tan extensa.

Como yo estoy entrado en años, no me eligieron para estar a cargo de este show pero vamos a disfrutar ahora de un icono de la cultura danesa. Vamos a ver a la mejor escuela musical de Dinamarca. Son músicos de entre 10 a 16 años de edad. A los 16 años se retiran de esta banda, de esta orquesta. Directo desde Tivoli, aquí, en el corazón de Copenhague, tenemos a la orquesta juvenil de Tivoli.

[MÚSICA]

JEAN-JACQUES SAHEL: Quizá escucharon hablar del hotel Nimb en los jardines de Tivoli. Esta pieza fue una salutación a Madame Nimb, quien abrió su primer restaurante en 1877. Esta pieza es parte de la suite Tivoli escrita el año pasado por David Palmquist, especialmente para esta orquesta. Ahora vamos a escuchar otra pieza de esta suite Tivoli que se llama [whoosh]. Quizá puedan imaginarse una vuelta en la montaña rusa donde se escucha esta música. En primer lugar, la orquesta les va a presentar a un solista, Valdimar, en clarinete que va a interpretar Pre-Goodman Bag, escrita por Malcolm Arnold para Benny Goodman, el famoso clarinetista. Es música estadounidense y van a escuchar también “Stars and Stripes Forever”. Vamos a escuchar música de marcha y de jazz en una sola pieza con la orquesta juvenil de Tivoli.

[MÚSICA]

JEAN-JACQUES SAHEL: ¿Pudieron sentirse en la montaña rusa? Esta orquesta juvenil, que es una de las más viejas, desde 1843, en general viaja y tocan fuera de los jardines de Tivoli. De hecho, han tocado en la gala de Esbjerg, del otro de Dinamarca. También en junio van a ir a

Francia a tocar junto con otras bandas internacionales y profesionales, también adultos de toda Europa. Ahora van a terminar con algo francés en realidad. Sabemos que existen algunas marchas francesas bastante famosas. Hay algo que tiene que ver con no tener nada para comer sino solo la gloria. Esta es una lucha por la libertad. Quizá es un llamado de acción a la ICANN58. Este es Le Régiment de Sambre et Meuse.

[MÚSICA]

JEAN-JACQUES SAHEL: Realmente son fabulosos. Muchísimas gracias, damas y caballeros. Ahora tengo algún anuncio. Tenemos la cena de la gala esta noche. Quienes no tengan la entrada pueden ir a buscarla al final de la sala ante la autoridad empresarial danesa. Muchísimas gracias. Con esto terminamos la ceremonia de apertura.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]